

Lev

Chapter 3

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

וְיָאֵם-זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם מִן-הַבְּקָר הוּא	1
він великої-рогатої-худоби з якщо приношення-його мирна жертва А-якщо	
H1931 H1241 H8002 H2077	
מִקְרִיב אִם-זָכַר אִם-תָּמִים נִקְבָּה וְקָרְבָּנוֹ לְפָנַי יְהוָה:	
Господом перед нехай-принесе-його без-вади самицю чи самця чи приносить	
H3068 H6440 H7126 H8549 H5347 H2145 H7126	

А якщо його жертва — мирна, якщо з великої худоби він приносить чи самця, чи самицю, — він принесе її безвадну перед Господне лице,

וְסָמַד יָדוֹ עַל-רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ פָּתַח אֶהָל מוֹעֵד	2
зібрання скинії при-вході і-заколе-її жертви-своїє голову на руку-свою І-покладе	
H4150 H0168 H6607 H3027 H5564	
וְזָרְקוּ בְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:	
Ааронові сини і-покроплять священники кров'ю — священики кров'ю на жертівника навколо	
H5439 H4196 H1818 H0853 H3548 H0175 H2236	

і покладе свою руку на голову жертви своєї, та й заріже її при вході до скинії заповіту. А Ааронові сини, священники, кроплять тією кров'ю на жертівника навколо.

וְהִקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אֶשָּׁה לַיהוָה אֶת-הַחֶלֶב הַמְכַסֵּה	3
мирної від-жертви І-принесе жертвою-вогняною Господу тук — тук що-покриває	
H3680 H2459 H0853 H3068 H0801 H8002 H2077 H7126	
אֶת-הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב:	
— нутрощі і весь тук що на нутрощах	
H7130 H2459 H3605 H0853 H7130 H0853	

І принесе він із мирної жертви огняну жертву для Господа, — лій, що закриває нутрощі, та весь лій, що на нутрощах,

וְאֵת שְׁנֵי הַכְּלָיִת וְאֶת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר-עַל-הַכְּסָלִים וְאֶת-הַיִּתְרֹת	4
і дві нирки і тук і нирки що на-них що при стегнах і придаток	
H3508 H0853 H3689 H2459 H0853 H3629 H8147 H0853	
עַל-הַכְּבֵד עַל-הַכְּלָיִת וְיִסְרְנָה:	
на печінці з нирками нехай-зіме-її	
H5493 H3629 H3516	

і обидві нирки, і лій, що на них, що на стегнах, а сальника на печінці — здіме його з нирками.

וְהִקְשִׁירוּ אֶתוֹ בְּנֵי-אַהֲרֹן הַמִּזְבֵּחַ עַל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר-עַל-הָעֵצִים	5
І-сплять це сина Ааронові на-жертівнику на цілопаленні на жертві-вогняна вогні на що дровах	
H0853 H4196 H0175 H2077 H0853 H3068 H5207 H7381 H0801 H0784 H6086	

І сплять те сини Ааронові на жертівнику на цілопалення, що на дровах, яке на огні, — це огняна жертва, пахощі любі для Господа.

או זָכַר לַיהוָה שְׁלָמִים לְזֶבֶחַ קָרְבָּנוֹ הַצֵּאֵן מִן־ וְאִם־ 6
 або самця Господу мирну на-жертву жертва-його дрібної-худоби з А-якщо
[H2145](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H6629](#)

וְקָרְבָּנוֹ נִקְרָה תָּמִים בְּעֵדֶיךָ
 нехай-принесе-його без-вади самицю
[H7126](#) [H8549](#) [H5347](#)

А якщо з дрібної худоби його жертва на мирну жертву для Господа, самець чи саміця, то безвадну принесе її.

אִם־ כֶּשֶׁב הוּא־ מִקְרִיב אֶת־ קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיב אֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה: 7
 якщо він принесе — жертву-свою то-принесе його перед Господом
[H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H7126](#) [H0853](#) [H7126](#) [H1931](#) [H3775](#)

Якщо приносить він на жертву вівцю, то принесе її перед Господнє лице,

וּסְמָד אֶת־ יָדוֹ עַל־ רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשָׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל 8
 і-покладе свою руку на голову жертви-свої на і-заколе його перед скинією
[H0168](#) [H6440](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5564](#)

מִזֵּדֹוּ וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־ דָּמֹוֹ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: מוֹעֵד זִבְרָתָם
 і-покроплять сина Ааронові кров'ю-його на жертівнику навколо зібрання
[H5439](#) [H4196](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0175](#) [H2236](#) [H4150](#)

і покладе свою руку на голову жертви своєї, та й заріже її перед скинією заповіді. А Ааронові сини покрóплять кров'ю її на жертівника навколо.

וְהִקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אִשָּׁה לַיהוָה חֶלְבֹוֹ הָאֵלֶיָּה תְּמִימָה 9
 і-принесе від-жертви мирної жертвою-вогняною тук-його курдюк цілий
[H8549](#) [H0451](#) [H2459](#) [H3068](#) [H0801](#) [H8002](#) [H2077](#) [H7126](#)

לְעֵמֶת הָעֵצָה וְיִסְרְנָהּ וְאֶת־ הַחֶלֶב וְאֶת־ הַמַּכְסָּה אֶת־ הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל־
 при хребті і нехай-зніме-його тук і що-покриває тук і нутроща хребті при
[H3605](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#) [H3680](#) [H2459](#) [H0853](#) [H5493](#) [H6096](#) [H5980](#)
 הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל־ הַקֶּרֶב: הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל־ הַחֶלֶב
 тук що-на нутрощах на тук
[H7130](#) [H2459](#)

І він принесе з мирної жертви огняну жертву для Господа, — цілого курдюка, якого здіме при хребті, і лій, що закриває нутрощі, і весь лій, що на нутрощах,

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת וְאֶת־ הַחֶלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל־ הַכְּסָלִים וְאֶת־ הַיִּתְדֹת 10
 і дві нирки і тук що на-них що при стегнах і придаток
[H3508](#) [H0853](#) [H3689](#) [H2459](#) [H0853](#) [H3629](#) [H8147](#) [H0853](#)

עַל־ הַכְּבֵד וְעַל־ הַכְּלִיֹּת וְיִסְרְנָהּ: עַל־ הַכְּלִיֹּת וְיִסְרְנָהּ
 на печінці з нирками нехай-зніме-її
[H5493](#) [H3629](#) [H3516](#)

і обидві нирки та лій, що на них, що на стéгнах, а сальника на печінці — здіме його з нирками.

וְהִקְשִׁירוּ תַכְהֵן מִמִּזְבְּחָהּ לֶחֶם אִשָּׁה לַיהוָה: פּ —
 і-спалить священник на-жертвнику хліб жертви-вогняної Господу
[H3899](#) [H4196](#) [H3548](#) [H3068](#) [H0801](#)

І священник спалить те на жертівнику, — хліб огняної жертви для Господа.

וְאִם־ עֵז קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיבוּ לִפְנֵי יְהוָה: 12
 А-якщо коза жертва-його то-принесе-її перед Господом
[H3068](#) [H6440](#) [H7126](#) [H5795](#)

